

spezifische Sprachsituation manchmal zum Gegenstand sprachkultureller Analyse wird, weitere Forschungen von V.M. Shakleins Wissenschaftler haben keine Fortschritte gemacht und die Theorie der sprachkulturellen Situation ist bis heute unzureichend entwickelt. Es könnte auf Material aus der Untersuchung spezifischer sprachkultureller Situationen basieren, aber solche Werke gibt es erstens nicht so selten, und zweitens sind sie von Natur aus ziemlich unzusammenhängend und bilden keine einheitliche Lehre der sprachkulturellen Situation. Darüber hinaus haben die bestehenden Studien zu diesem Thema eigene angewandte, eng fokussierte Aufgaben bzw. Forschungsaspekte und erreichen daher nicht das Niveau allgemeiner, theoretischer Verallgemeinerungen.

Ein weiteres Problem: Obwohl die sprachkulturelle Situation eines der wichtigen und relevanten Untersuchungsobjekte der russischen Sprachkulturologie ist, sind kulturelle und historische Perioden, die weit von heute entfernt sind, für moderne Forscher von größerem Interesse. V.M. Shaklein präsentierte uns in seiner Arbeit auch einen historischen Querschnitt und demonstrierte das Studium von SKS in einem diachronen Aspekt, durch die Analyse einzelner historischer und kultureller Perioden. Die Besonderheiten des ethno- und soziokulturellen Lebens der modernen Republik Belarus, die sich direkt in der Sprache widerspiegeln, machen jedoch die dringende Notwendigkeit erforderlich, die sprachkulturelle Situation zu untersuchen, die sich heute in unserem Land herausgebildet hat. Daher ist die moderne sprachliche und kulturelle Situation zum Gegenstand unserer Forschung geworden, obwohl sie, da sie noch nicht etabliert ist, viel schwieriger zu untersuchen, aber nicht weniger wichtig ist.

## **ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК**

*СНИЛ «Лингвоэкономист»*

**V. Guil**

**В.А. Гиль**

БГЭУ (Минск)

*Научный руководитель А. Мухика*

### **EL PAPEL DE LA ESPOSA DE LOS ESCRITORES DEL BOOM LATINOAMERICANO**

#### **Роль супруги писателей латиноамериканского «бума»**

Si se pide a cualquier persona que nombre a escritores o artistas famosos, seguramente lo hará sin mayor dificultad. Sin embargo, la situación cambia radicalmente

si se pidiera mencionar a una artista o escritora famosa. Sólo recientemente las mujeres han empezado a tomar conciencia de sus derechos y oportunidades, lo que se ha convertido actualmente en objeto de numerosas discusiones, debates e investigaciones. Muchas de las mujeres han participado activamente en el proceso creativo de sus cónyuges, pero, por regla general, sus contribuciones han pasado desapercibidas y han quedado en la sombra. Sin embargo, ¿podrían los escritores del boom latinoamericano escribir lo que escribieron sin sus esposas?

El Boom Latinoamericano fue un movimiento literario de las décadas de 1960 y 1970, cuando las obras literarias de un grupo de novelistas latinoamericanos relativamente jóvenes se hicieron ampliamente conocidas en Europa y en todo el mundo (Mario Vargas Llosa, el colombiano Gabriel García Márquez y Jorge Luis Borges).

El propósito de este estudio es demostrar la afirmación de que algunos escritores que se convirtieron en figuras icónicas del boom literario latinoamericano no habrían podido crear sus obras sin el apoyo y la ayuda de sus compañeras sentimentales. Específicamente el análisis pretende mostrar cómo las mujeres han influido en el trabajo creativo de los siguientes escritores: Gabriel García Márquez, Jorge Luis Borges, Mario Vargas Llosa.

La vida familiar de Borges fue confusa y complicada. El año 1986 fue un momento crucial en su vida, cuando conoció a María Kodama. Escuchaba pacientemente sus ideas, le inspiraba y le aconsejaba. También fue el vínculo de Borges con el mundo exterior, gestionando sus cartas y recibiendo visitas. Gracias a Kodama, Borges pudo seguir produciendo activamente en los últimos años de su vida. Cuando su vista empezó a deteriorarse (Borges se quedó ciego a los 55 años), Kodama se convirtió en sus «ojos». Mientras viajaban juntos, ella registraba todo lo que veía para su esposo.

Por su parte, Gabriel García Márquez conoció a su mujer cuando él tenía 14 años y ella 9. Sin embargo, lo más interesante es la historia de la creación de la novela «Cien años de soledad». Durante año y medio trabajó en el texto, mientras su mujer se ocupaba de todas las tareas y obligaciones domésticas. Una vez terminada la obra, fueron a correos para enviar el manuscrito a la editorial, pero se encontraron con que les faltaban fondos. En ese momento crítico, Mercedes hizo otro sacrificio: empeñó su secador de pelo en una casa de empeños. El resultado de sus esfuerzos fue la concesión del Premio Nobel.

El caso de Mario Vargas Llosa es un poco diferente. Julia Urquidí no sólo fue la esposa de Vargas Llosa, sino también una importante crítica y lectora de las primeras obras. Ella influyó en su proceso creativo, dándole su opinión y apoyándole en su carrera literaria. También sus discusiones sobre temas sociales y políticos pueden haberle inspirado para escribir obras más maduras y críticas. Su ruptura en 1964 fue un acontecimiento importante en la vida de Vargas Llosa y afectó a su obra posterior.

Así pues, al responder a la pregunta principal de la investigación, «¿Podrían los escritores del boom latinoamericano haber escrito lo que escribieron sin sus cónyuges?», podemos suponer que no. Sin duda, las obras del apogeo literario de Jorge Luis Borges habrían permanecido. Pero dada la discapacidad física en desarrollo (ceguera) que limitó en gran medida su capacidad para vivir de forma independiente al final de su vida, es imposible imaginar que las obras las hubiera podido escribir sin María Kodama. De igual modo,

Gabriel García Márquez no habría podido sumergirse plenamente en su labor creativa y, por tanto, no habría ganado el Premio Nobel sin la ayuda de su mujer. Por último, Julia Urquidí fue una crítica de las primeras obras de Vargas, guiándole por el buen camino.

*СНИЛ «Лингвоэкономист»*

**Y. Lavrinovich**

**Е.А. Лавринович**

БГЭУ (Минск)

*Научный руководитель М.А. Комарова*

## **ESPECIFICIDAD DE LOS TITULARES DE NOTICIAS EN RUSO SOBRE TEMAS ECONÓMICOS EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN INTERNET**

### **Специфика новостных русскоязычных заголовков экономической тематики в интернет-СМИ**

El titular es un elemento clave del texto en los medios de comunicación, estrechamente vinculado a otros componentes. Su importancia en los medios de comunicación es difícil de sobreestimar, ya que atrae la atención del lector, formando la primera impresión y revelando instantáneamente los principales temas del artículo. Ocupa la posición más visible y acentuada. Sin éste, la existencia de los medios de comunicación sería imposible.

**El objetivo de estudio:** estudiar las características de los titulares de temas económicos en el espacio de Internet.

**Método de investigación:** análisis descriptivo y síntesis, análisis de contenido.

El titular es el componente clave de una noticia. Es el titular lo que los lectores utilizan para decidir si profundizan o no en el artículo. Además, en el 60–80 % de los casos, la gente solo utiliza los titulares para formarse una idea general de los acontecimientos.

Nadie abre cada noticia individualmente; el ojo del lector se desliza por los titulares en busca de lo interesante. Los titulares tienen muchas formas y no hay consenso sobre cuáles son mejores o peores.

Cuando se trata de titulares económicos, el elemento clave en ellos es una terminología que transmita el significado de forma precisa y concisa. Los titulares hacen un amplio uso de términos económicos específicos que denotan aspectos clave de las actividades y acontecimientos económicos. Estos términos incluyen conceptos como «inflación», «déficit», «presupuesto», «exportaciones e importaciones», «impuestos», «negocios» y otros: *Expertos del Banco Euroasiático: La inflación se aceleró en Belarús: cuál es la razón.*

En períodos de cambio o crisis económica, pueden aparecer en los titulares términos nuevos o actualizados para reflejar la situación actual. Puede tratarse de nuevos conceptos